

metabo®

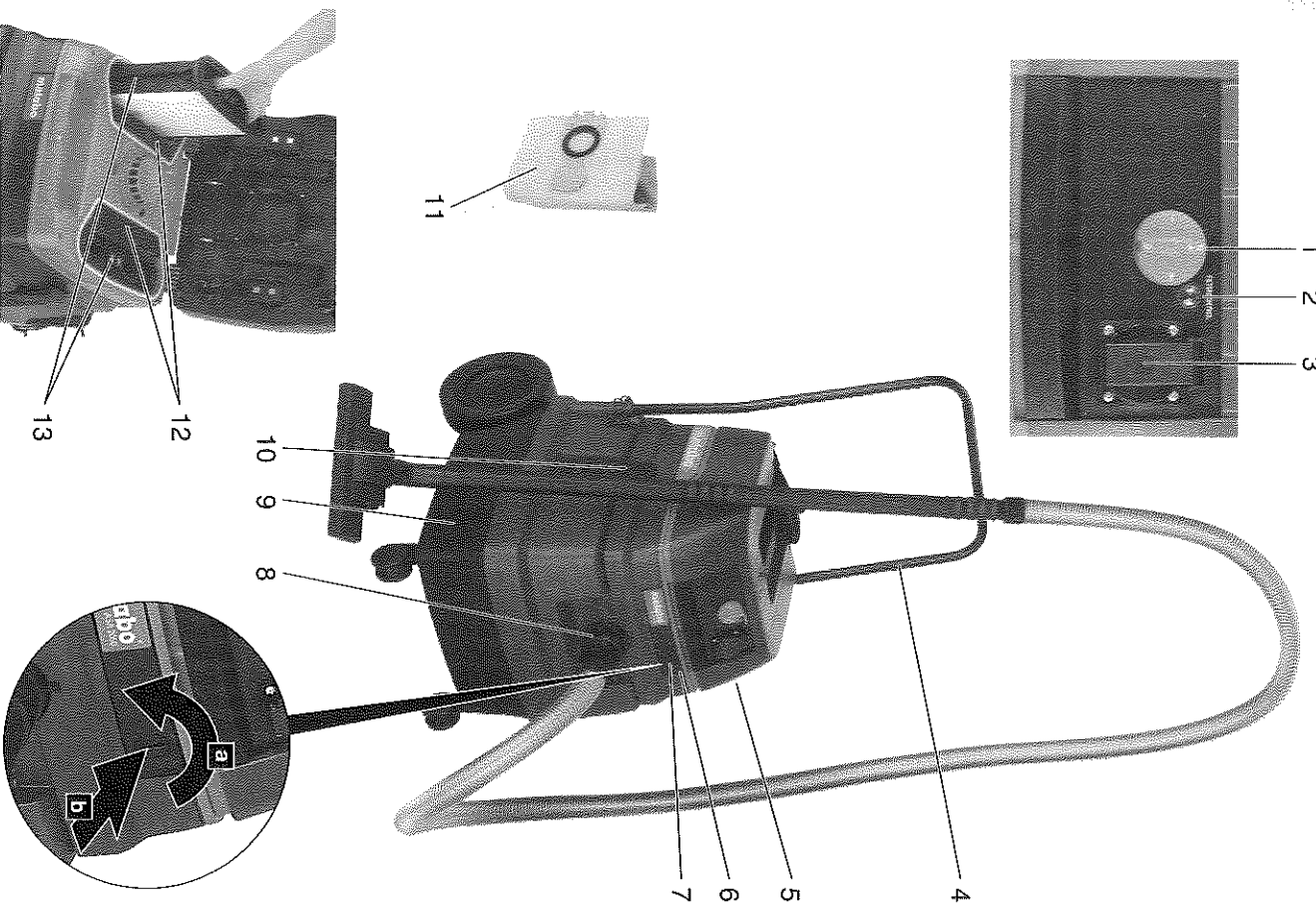
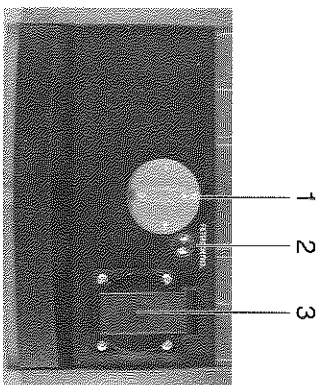
Made in Germany

ASR 2025
ASR 2050



(D)	Originalbetriebsanleitung.....	5
(ENG)	Original instructions.....	10
(F)	Notice originale.....	15
(NL)	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	20
(IT)	Istruzioni originali.....	25
(ES)	Manual original	30
(PT)	Manual original	36
(SV)	Bruksanvisning i original.....	41
(FIN)	Alkuperäiset ohjeet.....	46
(NO)	Original bruksanvisning	51
(DA)	Original brugsanvisning	56
(POL)	Instrukcja oryginalną	61
(EL)	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	67
(HU)	Eredeti használati utasítás.....	73

170 26 6960 - 0810



1	ASR 2025:	6.31 935	14		ø 35 mm	6.30 245
2	ASR 2050:	6.31 936	15		ø 35 mm	6.30 323
3		6.31 933	16		ø 35 mm	6.30 246
4		6.31 934	17		ø 35 mm	6.30 324
5		6.31 937	18		ø 35 mm 270 mm	6.30 328
6			19		ø 35/58 mm	6.30 316
7			20		ø 35/35 mm	6.30 898
8			21		5 m	6.31 592
9			22		ø 35 mm	6.31 593
10			23		ø 58 mm 3 m	6.30 312
11			24		ø 58 mm	6.30 365
12			25		ø 58 mm 0,4 m	6.30 867
13			26		ø 58 mm	6.30 869
4			27		ø 58 mm	6.30 868
			28		ø 58 mm	6.30 870
			29		ø 58/38 mm	6.31 364

Origin
Sehr geehrt
vielen Dank
erlegeten
strengen
hängt aber
Gebrauchs
behandeln,

Inhalt

- 1 Kontor
- 2 Bestellr
- 3 Allgem
- 4 Spezie
- 5 Überb
- 6 Inbetri
- 6.1 T
- 6.2 R
- 7 Benutz
- 7.1 E
- 7.2 S
- 7.3 F
- 7.4 B
- 7.5 P
- 8 Reini
- 9 Wartu
- 10 Störu
- 11 Zube
- 12 Repa
- 13 Umwe
- 14 Techn

1 Ko

Wir erklä
dieses Pro
Normen ur

2 Be Ve

Die Saugen
Staub und
usw.) sowie
entzündlich
Material de
Dieses Ge
Personen
eingeschrän
geistigen f

Original instructions

Dear Customer,
Thank you for the trust you have placed in us by buying a Metabo power tool. Each Metabo power tool is carefully tested and subject to strict quality controls by Metabo's quality assurance. Nevertheless, the service life of a power tool depends to a great extent on you. Please observe the information contained in these instructions and the enclosed documentation. The more carefully you treat your Metabo power tool, the longer it will provide dependable service.

Contents

- 1 Conformity Declaration
- 2 Intended Use
- 3 General Safety Instructions
- 4 Special Safety Instructions
- 5 Overview
- 6 Initial Operation
- 6.1 Attaching the carrying handle (ASR 2050)
- 6.2 Fitting wheels (if necessary)
- 7 Use
- 7.1 On/Off Switch, Automatic, Vibrator
- 7.2 Suction
- 7.3 Degraining the Filter
- 7.4 Emptying the Container
- 7.5 Paper Filter Bag
- 8 Cleaning
- 9 Servicing
- 10 Troubleshooting
- 11 Accessories
- 12 Repairs
- 13 Environmental Protection
- 14 Technical Specifications

1 Conformity Declaration

We, being solely responsible, hereby declare that this product conforms to the standards and directives specified on page 2.

2 Specified Conditions of Use

These vacuum cleaners are suitable for the vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), liquids of any kind with the exception of highly inflammable, combustible liquids and material that is hotter than 60 °C.

This tool is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have

received instructions on how to use the tool by this person.

This product is designed for industrial use.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3 General Safety Information

Before using this power tool, completely read and understand the enclosed safety information and the instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and pass on your power tool only together with this documentation.

4 Special Safety Information



For your own protection and the protection of your power tool, observe the passages marked by this symbol!

The appliance is not suitable for the vacuuming of substances that are harmful to health nor for reducing wood dust in inhaled air.

No inflammable or explosive solvents, material saturated with solvent, dust that represents an explosion hazard, liquids such as petrol, oil, alcohol, thinner or material that is hotter than 60 °C are allowed to be vacuumed. This would cause an explosion and fire hazard! You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

The plug socket to which the all-purpose vacuum cleaner is connected must have a slow-blow fuse of at least 16 A.

- Do not put appliances or accessories into operation, if:-
- The appliance has recognizable damage (cracks/breaks),
- The mains connection lead is defective or shows signs of cracking or aging,
- There is a suspected non-visible defect (after having been dropped).

Do not use any damaged extension leads.

Do not pull the connection lead over any sharp edges and do not kink or pinch it.

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

The plug socket on the appliance may be used only for the purposes defined in the usage instructions.

- ⚠ If any foam or water egresses, switch off immediately. Empty the container and, if need be, the pleated filter.
- Acids, acetone and solvents can corrode the appliance components.

Do not leave the appliance unattended. If there is a long work interruption, disconnect the mains plug.

Prior to any servicing work, clean the appliance. After each use switch off the appliance and pull out the mains plug.

You are not allowed to perform any work other than that described here.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work, no liability shall be assumed by us for any damage incurred.

- ⚠ Clean the water sensor regularly and check it for signs of damage.



Caution! Do not use the appliance until you have read the Operating Instructions.

If the connection lead of the appliance is damaged, it must be replaced by a special connection lead. See the chapter on Repairs.

Always connect to a socket with protective contact.

The vacuum cleaner should not be used or stored outside in wet conditions.

Never allow children to use the machine.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Steam cleaners and high-pressure cleaners must not be used to clean the vacuum cleaner.

The inside of the cover must always be kept dry.

Mold contamination can result if the appliance is not cleaned for an extended period, especially if used in areas where foodstuffs are processed. Always clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use.

Never open the appliance outdoors during rain or storms.

Never sit or stand on the appliance.

Arrange the cables and hose so that no-one can trip over them.

The appliance must not be operated in areas with an explosion hazard.

Never insert or remove the mains plug with wet hands.

Only pull on the mains plug, not on the lead.

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders.

Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos must only be treated by specialists.

Ensure that the vacuum cleaner is steady.

WARNING - Operating staff must be provided with appropriate instruction on how to use this vacuum cleaner.

WARNING - The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming dust that is hazardous to health.

IMPORTANT - This machine must only be stored indoors.

5 Overview

See page 3 (please unfold).

- 1 Rotary switch On/Off/Automatic/Vibrator
- 2 "Filtercontrol" lamp
- 3 Plug socket for power tool
- 4 Carrying handle *
- 5 Upper part
- 6 Locking bar
- 7 Locking knob
- 8 Suction opening
- 9 Container
- 10 Snap lock
- 11 Paper filter bag
- 12 Motor protection filter
- 13 Filter cartridges (complying with BIA C)

*equipment-dependent

6 Initial Operation

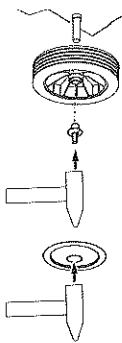
- ⚠ Before plugging in check to see that the rated mains voltage and mains frequency, as stated on the rating label, match with your power supply.

6.1 Attaching the carrying handle (ASR 2050)

Stick the carrying handle (4) into the support provided for it on the container (9) and secure with the quick-release locks provided.

6.2 Fitting wheels (if necessary)

Insert the axles of the guide rollers in the holes in the container until they engage.
Fit the large wheels as shown:



7 Use

7.1 On/Off switch, automatic, vibrator

Select the mode via switch (1):

0 = Dust extractor off

1 = Dust extractor on (manual operation)

A = Automatic On/Off switch:

The dust extractor is turned on and off by a power tool (3) connected to the mains socket.

R A = Automatic On/Off switch and

automatic vibrator

- If the switch (1) is turned to position R A, the electromagnetic vibrator switches on. Dust is shaken off the filter. The vibrator switches off automatically after approx. 10 secs.

- In switch position R A, the dust extractor is turned on and off by a power tool (3) connected to the mains socket.

- In switch position R A, the electronics system checks the air flow during operation. If the flow is insufficient due to a contaminated filter, the "Filtercontrol" lamp (2) lights up. During the next work pause of the connected power tool, the electronics system switches the vibrator on automatically for approx. 10 seconds.

⚠ The plug socket (3) is designed for connection to a power tool only.

⚠ The total maximum permissible current consumption (of dust extractor and connected unit) must not exceed the value I_{max} (see table, page 2).

⚠ Caution ! The power tool must be switched off when it is connected. Regardless of the switch position the plug socket is always live when the mains plug is plugged in.

In switch position "0" the plug socket can be used as an extension lead (e.g. for a lighting fitting).

7.2 Vacuuming

Dry Vacuuming

Vacuum using a dry filter, dry appliance and dry accessories only. In damp condition the dust can adhere and become encrusted.

When vacuuming soot, cement, plaster of Paris, flour or similar dust, insert a paper filter bag.

Always use the paper filter bag together with a filter cartridge.

Wet Vacuuming

⚠ Never operate the machine without inserting a filter cassette first (13). The machine may be destroyed and water may also escape.

Vacuum without a paper filter bag. The filter cartridges are suitable for wet vacuuming.

The integrated sensor switches off the motor when the container is full. Empty the appliance as described in the section Emptying the Container. If the appliance is not switched off, the restart protection device remains effective. The appliance is not operable again until after it has been switched off and switched back on again.

Before emptying, first of all take the suction hose out of the liquid.

After switching off, some water may run back out of the hose.

If you are going to subsequently dry vacuum, insert a filter. If there is a frequent changeover between dry and wet vacuuming, we recommend the use of a second (replacement) filter.

Filter cartridges made of polyester material are particularly well suited for wet suction. In addition they offer a long service life and very good dusting properties.

7.3 Dedusting the filter

The electromagnetic vibrator shakes off dust which sticks to the filter cartridge (13). This ensures optimised use of the filter cartridges and lengthens the work cycles.

Turn the switch (1) to the "R A" position.

After using the vibration function, you should wait a few seconds until the dust shaken from the filter has settled.

7.4 Emptying the Container

Switch off the appliance via switch (1). Pull the mains plug out of the plug socket. Open the snap locks (10).

Remove the upper part (5) and suction hose from the container (9).
Tip out the container or pull the paper filter bag (1) off the suction opening.

7.5 Paper filter bag

Open the latching fasteners (10), remove the upper part (5) from the container (9).

ASR 2025: Hold the paper filter bag (11) on the flange and insert vertically from above into the guide of the suction opening (8) as far as the stop.

ASR 2050: Hold the paper bag filter (11) on the flange and, with its opening, guide it first over the latch at the bottom part of the suction opening (8) then fit up to the stop on the suction opening.

The paper filter bag increases the dust retention capacity, increases the service life of the filter cartridges and enables for hygienic disposal. Use the paper filter bag for dry vacuuming only.

8 Cleaning

Clean the container and accessories with water. Wipe the upper part (5) with a damp cloth.

Allow the filter, container and accessories to dry so that no dust is able to adhere to otherwise damp components.

Before doing any wet vacuuming remove the dry vacuumed material. Doing this will avoid intense soiling and encrustation.

9 Servicing

If the suction power decreases, take the following action:

1. Clean the filter cartridges by switching off the electromagnetic vibrator.
 2. Empty the container or replace the paper filter bag.
 3. Renew the filter cartridges (13)
- Prior to changing the filter, dedust the filter cartridges (13) again.
- Use a coin or a similar object to turn the locking knob (7) on the locking bar (6) counter-clockwise through 90° and push the bar (6) to the rear.

Hinge the hood up and take out the filter cartridges (13) upwards.
Put new filter cartridges back in, ensuring that the filters are firmly and cleanly seated.

From time to time the motor protection filter (12) must be cleaned.
To do so, take the filter out of the motor housing. Wash the filter in flowing water and allow it to dry.

Re-insert the filter.
Remove any contamination.
Hinge the hood back down and press it shut.

10 Troubleshooting

Reduction in suction power:

- Filter soiled - clean
- Paper filter full - change
- Container full - empty.
- Motor protection filter clogged - clean
- Nozzle, tubes or hose blocked - clean

Appliance will not start:

- Is the plug in the plug socket ?
- No power from mains ?
- Mains lead OK ?
- Appliance hood correctly closed ?
- Has the water sensor cut off ?

⚠ Do not interfere with the appliance. Contact an authorized workshop or Metabo's after-sales service department (see section Repairs)

11 Accessories

Use only genuine Metabo accessories.

If you need any accessories, check with your dealer.

For the dealer to select the correct accessory, he needs to know the exact model designation of your power tool.

See page 4.

- 1 Paper filter bag FB 25 for 25 l container
5 pieces = 1 set
 - 2 Paper filter bag FB 50 for 50 l container
5 pieces = 1 set
 - 3 Filter cartridge FK 4300 cellulose material
2 pieces = 1 set
 - 4 Filter cartridge FKP 4300 polyester material
2 pieces = 1 set
- Filter cartridges made of polyester material are particularly well suited for wet suction. In addition they offer a long service life and very good dusting properties.

5 Metadept for combination with the Metabox System.

Fitting the Metadept:
Release the four screw on the handle.
Remove the handle. Fit the Metadept in the reverse order. The Metadept allows the dust extractor to be combined with the Metabox system. In addition, the Metadept can accommodate the extension tubes and connection cable.
6 Metabox system

- 7 Suction hose
- 8 Suction hose with revolving joint
- 9 Suction tubes (2 pieces)
- 10 Intermediate piece
- 11 Suction nozzle
- 12 Universal nozzle
- 13 Universal brush
- 14 Upholstery brush
- 15 Crevice nozzle
- 16 Radiator suction brush
- 17 Rubber nozzle
- 18 Multi-purpose nozzle
- 19 Adaptor
- 20 Connecting piece
- 21 Suction hose with connecting piece inner dia. 30 mm and connecting piece outer dia. 35 mm
- 22 Connecting piece
- 23 Suction hose
- 24 Connecting sleeve
- 25 Suction tubes
- 26 Coarse-dirt nozzle
- 27 Floor nozzle
- 28 Crevice nozzle
- 29 Reducing sleeve

12 Repairs

Repairs to electrical tools must be carried out by qualified electricians ONLY!

Use only original Metabo spare parts.

Any Metabo power tool in need of repair can be sent to one of the addresses listed in the spare parts list.


Please attach a description of the fault to the power tool.

13 Environmental Protection

Metabo's packaging can be 100% recycled.

Worn out power tools and accessories contain considerable amounts of valuable raw and plastic materials, which can be recycled.

These instructions are printed on chlorine-free bleached paper.


 Only for EU countries: Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

14 Technical Specifications

Explanatory notes on the information on page 2. Changes due to technological progress reserved.

A	= Outer dimensions
P ₁	= Rated power consumption
P ₂	= Power output
F	= Mains frequency
V _{1/s}	= max. volume flow (at blower)
P _U	= max. vacuum (at blower)
V	= Container volume
m	= Weight
Typical A-weighted sound levels:	
L _{pa}	= Sound pressure level
L _{wa}	= Acoustic power level

During operation the noise level can exceed 80 dB(A).

 **Wear ear muffs!**

Measured values determined in conformity with EN 60704.

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

Notice originale

Cher client,
merci de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un outil électrique Metabo. Tous les outils électriques Metabo sont testés avec soin et font l'objet de contrôles qualité très stricts effectués par le Service Qualité Metabo. Mais c'est vous qui avez la plus grande influence sur la durée de vie de votre outil électrique. Veuillez respecter les informations contenues dans ces instructions d'utilisation et dans les documents ci-joints. En prenant grand soin de votre outil électrique Metabo, vous en augmenterez la durée de vie et en garantirez le bon fonctionnement.

Sommaire

- 1 Déclaration de conformité
- 2 Utilisation conforme à la destination
- 3 Consignes générales de sécurité
- 4 Consignes de sécurité particulières
- 5 Vue d'ensemble
- 6 Mise en marche
 - 6.1 Installation de la poignée de transport (ASR 2050)
 - 6.2 Montage des roulettes (si nécessaire)
- 7 Utilisation
 - 7.1 Marche/arrêt, mode automatique, vibreur
 - 7.2 Aspiration
 - 7.3 Décrassage de filtre
 - 7.4 Vidange de la cuve
 - 7.5 Sac filtrant en papier
- 8 Nettoyage
- 9 Maintenance
- 10 Dépannage
- 11 Accessoires
- 12 Réparations
- 13 Protection de l'environnement
- 14 Caractéristiques techniques

1 Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées page 2.

2 Utilisation conforme aux prescriptions

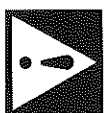
Les aspirateurs conviennent à l'aspiration de poussières et de matières solides (verre brisé, clous etc.) comme de liquides de toute sorte, sauf liquides facilement inflammables et combustibles et toute substance dont la température est supérieure à 60°C.

Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur l'utilisation de l'outil.

3 Consignes générales de sécurité

Ce produit est destiné à un usage industriel.
L'utilisateur sera entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination de la machine.
Il est impératif de respecter les consignes générales de protection contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.
Avant d'utiliser l'outil électrique, lisez attentivement et entièrement les instructions de sécurité ci-jointes ainsi que le mode d'emploi. Conservez les documents ci-joints et veillez à les remettre obligatoirement avec l'appareil à tout utilisateur concerné.

4 Consignes de sécurité particulières



Dans l'intérêt de votre propre sécurité et afin de protéger votre outil électrique, respectez les passages de texte marqués de ce symbole !

L'appareil ne convient pas à l'aspiration de matières nocives pour la santé ni pour réduire la teneur de l'air de respiration en poussières de bois.

Ne jamais aspirer de solvant inflammables ou explosif, de substance imprégnée de solvant, des poussières comportant un risque d'explosion, des liquides de type essence, huile, alcool, diluant, ni de matière dont la température est supérieure à 60°C. Dans le cas contraire, il y aurait un risque d'explosion ou d'incendie. Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

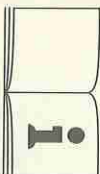
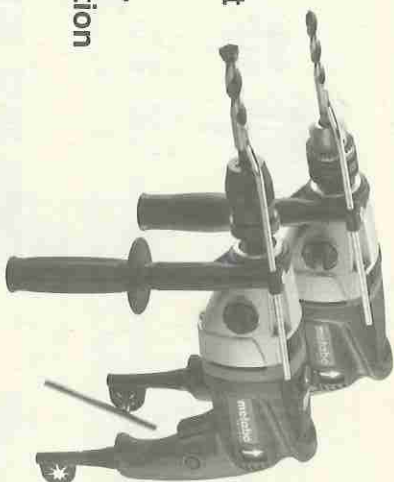
La prise de courant pour l'alimentation de l'aspirateur tous usages doit être protégée au minimum à 16 A à action retardée.

Ne pas mettre en marche l'appareil et ses accessoires lorsque :
- l'appareil présente des dommages visibles (craques/ruptures),

metabo®

Made in Germany

SB 660
SBE 660
SBE 705
SBE 750
SBE 850 Contact
SBE 850 Impuls
SBE 1010 Plus
SBE Frontrunner
SBE Partner Edition
UT 3000 E



Ⓓ	Gebrauchsanleitung	Seite	5
Ⓔ	Operating Instructions	page	12
Ⓕ	Mode d'emploi	page	19
Ⓖ	Gebruiksaanwijzing	bladzijde	26
Ⓙ	Istruzioni d'uso	pagina	33
Ⓢ	Instrucciones de manejo	página	40
Ⓟ	Instruções de serviço	página	47
Ⓢ	Bruksanvisning	sida	54
Ⓔ	Käyttöohje	sivu	61
Ⓝ	Bruksanvisning	side	68
Ⓓ	Betjeningsvejledning	side	75
Ⓟ	Instrukcja obsługi	strona	82
Ⓔ	Οδηγίες Χρήσεως	Σελίδα	89
Ⓔ	Használati útmutató	oldal	97
Ⓔ	Инструкция по использованию ..	стр.	104

170 26 7100 - 1207

		SBE 660		SB 660		SBE 705		SBE 750 SBE Partner Edition SBE Frontrunner UT 3000 E		SBE 850 Contact		SBE 850 Impuls		SBE 1010 Plus	
		P ₁	W	P ₂	W	P ₁	W	P ₂	W	P ₁	W	P ₂	W	P ₁	W
	Ⓟ	660	380	660	380	705	410	750	440	850	480	850	480	1010	610
	Ⓟ	0-3000	3000	0-3000	3000	0-3000	3000	0-3000	3000	0-3000	3000	0-3000	3000	0-2600	0-2600
	Ⓟ	0-1000	1000	0-1000	1000	0-1000	1000	0-1000	1000	0-1000	1000	0-1000	1000	0-900	0-900
	Ⓟ	1850	1850	1850	1850	1700	1600	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2600	2600
	Ⓟ	610	610	610	610	560	530	760	760	760	760	760	760	900	900
	Ⓟ	16	16	16	16	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
	Ⓟ	(5/8")	(5/8")	(5/8")	(5/8")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")
	Ⓟ	57000	57000	57000	57000	57000	57000	57000	57000	57000	57000	57000	57000	50000	50000
	Ⓟ	20	20	20	20	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
	Ⓟ	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(3/4")	(1")	(1")	(1")	(1")	(1")	(1")	(1")	(1")	(1")	(1")
	Ⓟ	30	30	30	30	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
	Ⓟ	(1 3/16")	(1 3/16")	(1 3/16")	(1 3/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")	(1 9/16")
	Ⓟ	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	Ⓟ	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")	(5/16")
	Ⓟ	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
	Ⓟ	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")	(1/2")
	Ⓟ	1,0-13	1,0-13	1,0-13	1,0-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13	1,5-13
	Ⓟ	(1/32"-1/2")	(1/32"-1/2")	(1/32"-1/2")	(1/32"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")	(1/16"-1/2")
	Ⓟ	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF	UNF
	Ⓟ	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35	6,35
	Ⓟ	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")	(1/4")
	Ⓟ	2,1	2,1	2,1	2,1	2,3	2,3	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4
	Ⓟ	4,6	4,6	4,6	4,6	5,1	5,1	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3
	Ⓟ	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
	Ⓟ	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)	(in)
	Ⓟ	20/1,5	20/1,5	20/1,5	20/1,5	21/1,5	21/1,5	22/1,5	22/1,5	22/1,5	22/1,5	22/1,5	22/1,5	22/1,5	22/1,5
	Ⓟ	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3	99/3
	Ⓟ	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3	110/3

EN 60745, 98/37EG, 89/336/EWG
 Erhard Krauß, Geschäftsführung
 © 2007 Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

